ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2045/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Ιουνίου 1989

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3309/85 για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με την περιγραφή και την παρουσίαση αφρωδών οίνων και αεριούχων αφρωδών οίνων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 για κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1236/89 (2), και ιδίως το άρθρο 72 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 823/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 για τη θέσπιση των ειδικών διατάξεων που αφορούν τους οίνους ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένες περιοχές (3), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2043/89 (4), και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 4,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (5),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (6),

Εκτιμώντας:

ότι, προκειμένου να διευκολυνθεί η πώληση ορισμένων αφρωδών οίνων ποιότητας, πρέπει να διευρυνθεί η επιλογή του παρασκευαστή όσον αφορά τις ενδείξεις που αναγράφονται στην ετικέτα, οι οποίες διευκρινίζουν ότι πρόκειται για αφρώδη οίνο ποιότητας που λαμβάνεται με ζύμωση εντός φιαλών κατά τον παραδοσιακό τρόπο·

ότι δημιουργεί κάποια εμπιστοσύνη στον καταναλωτή όταν τα διάφορα στάδια της παρασκευής ενός αφρώδους οίνου ποιότητας που παράγεται σε συγκεκριμένη περιοχή, δηλαδή η καλλιέργεια των σταφυλιών, η οινοποίηση, οι εργασίες στο οινοποιείο και η έκλυση αφρού έγιναν υπό τον έλεγχο των ίδιων φυσικών ή νομικών προσώπων· ότι θα πρέπει να προβλέπεται ότι οι v.m.q.p.r.d που παράγονται κατ' αυτόν τον τρόπο μπορούν να διακρίνονται με κάποια ιδιαίτερη ένδειξη σε σχέση από τους άλλους αφρώδεις οίνους·

ότι οι ειδικές διατάξεις που αφορούν τους οίνους ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένες περιοχές θεσπίζονται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 823/87· ότι οι διατάξεις αυτές έχουν αναθεωρηθεί με τον καθορισμό των κανόνων για τη χρησιμοποίηση ονομασιών μιας καθορισμένης περιοχής για τον ορισμό των v.q.p.r.d, συμπεριλαμβανομένων των v.m.q.p.r.d· ότι, σύμφωνα με τους κανόνες αυτούς, για τον ορισμό ενός v.m.q.p.r.d μπορεί να χρησιμοποιείται μόνον η γεωγραφική ονομασία μιας αμπελουργικής ζώνης που παράγει οίνους οι οποίοι διαθέτουν ειδικά ποιοτικά χαρακτηριστικά· ότι οι κανόνες αυτοί προβλέπουν, εξάλλου, ότι η ονομασία καθορισμένης περιοχής μπορεί να συνδυάζεται με μια πρόσθετη ένδειξη όσον αφορά τον τρόπο παρασκευής ή τον τύπο του προϊόντος· ότι, για την προστασία των εν λόγω παραδοσιακών ενδείξεων που χρησιμοποιούνται για άλλους τύπους προϊόντων σαφώς καθορισμένης προέλευσης, πρέπει να αναγράφεται η ένδειξη «crémant» σε ορισμένους v.m.q.p.r.d που παρασκευάζονται στη Γαλλία και το Λουξεμβούργο· ότι, για να επιτραπεί στους παρασκευαστές των αφρωδών οίνων, που έχουν παραδοσιακά χρησιμοποιήσει την ένδειξη «crémant» για τον ορισμό των αφρωδών οίνων τους, να προσαρμοστούν βαθμιαία στους προαναφερθέντες κανόνες, πρέπει να προβλεφθεί παρέκκλιση από τους κανόνες αυτούς κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου·

ότι ορισμένες τεχνικές διατάξεις που αφορούν τους αφρώδεις οίνους έχουν διαγραφεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 823/87, με σκοπό να μεταφερθούν στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3309/95 του Συμβουλίου (7), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 538/87 (8), εφόσον δεν πρόκειται να συμπεριληφθούν στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 358/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί των αφρωδών οίνων των παραγομένων στην Κοινότητα, που ορίζονται στο σημείο 15 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 (9), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2044/89 (10).

ότι θα πρέπει να διορθωθούν ορισμένα τεχνικά σφάλματα στο γερμανικό κείμενο του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3309/85 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, η τρίτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— τους αφρώδεις οίνους ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένες περιοχές, κατωτέρω αποκαλούμενους "v.m.q.p.r.d", οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 823/87 του Συμβουλίου

(1) ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 31.
(3) ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 59.
(4) Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
(5) ΕΕ αριθ. C 235 της 12. 9. 1988, σ. 39.
(6) ΕΕ αριθ. C 208 της 8. 8. 1988, σ. 18.
(7) ΕΕ αριθ. L 320 της 29. 11. 1985, σ. 9.
(8) ΕΕ αριθ. L 55 της 25. 9. 1987, σ. 4.
(9) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 130.
(10) Βλέπε σελίδα 8 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

της 16ης Μαρτίου 1987 περί καθορισμού ειδικών διατάξεων σχετικών με τους οίνους ποιότητας που παράγονται εντός καθορισμένων περιοχών (5), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2043/89 (6).

(5) ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 59.
(6) ΕΕ αριθ. L 202 της 14. 7. 1989, σ. 1.»

2. Το άρθρο 6 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 2 δεύτερο εδάφιο, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο.

«β) η ποικιλία αυτή περιλαμβάνεται σε κατάλογο που πρέπει να καταρτιστεί από το κράτος μέλος στο οποίο παρήχθησαν τα προϊόντα που χρησιμοποιήθηκαν για τη σύσταση της cuvée· όσον αφορά τους v.m.q.p.r.d, ο κατάλογος αυτός καταρτίζεται βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 823/87 ή του άρθρου 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 358/79.»·

β) στην παράγραφο 4 πρώτο εδάφιο, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Οι ενδείξεις "ζύμωση στη φιάλη με παραδοσιακή μέθοδο" ή "παραδοσιακή μέθοδος" ή "κλασική μέθοδος" η "παραδοσιακή κλασική μέθοδος", καθώς και ενδείξεις που προκύπτουν από μετάφραση αυτών των όρων, μπορεί να χρησιμοποιηθούν μόνο για την περιγραφή.»·

γ) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5α. Για τους αφρώδεις οίνους ποιότητας v.m.q.p.r.d οι οποίοι πληρούν τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 4 δύτερο εδάφιο, επιφυλάσσονται:

α) η ένδειξη "Winzersekt" για τους αφρώδεις οίνους v.m.q.p.r.d που παράγονται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, οι οποίοι πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

— έχουν ληφθεί από σταφύλια που έχουν τρυγηθεί στην ίδια αμπελουργική εκμετάλλευση, συμπεριλαμβανομένων των ομάδων παραγωγών όπου πραγματοποιείται η οινοποίηση του σταφυλιού και η παρασκευή των v.m.q.p.r.d,

— παρουσιάζονται με ετικέτες που φέρουν ενδείξεις σχετικά με την αμπελουργική εκμετάλλευση, την ποικιλία και τη χρονιά.

Με βάση τη διαδικασία του άρθρου 83 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, είναι δυνατόν να θεσπιστούν και πρόσθετες προϋποθέσεις για τη χρήση της ένδειξης "Winzersekt" και για τη χρησιμοποίηση αντίστοιχων ενδείξεων σε άλλες γλώσσες της Κοινότητας·

β) η ένδειξη "crémant", για τους v.m.q.p.r.d που παρασκευάζονται στη Γαλλία και στο Λουξεμβούργο:

— στους οποίους το κράτος μέλος εντός του οποίου παρασκευάστηκαν έδωσε την ένδειξη αυτή συνδέοντάς τη με την ονομασία της καθορισμένης περιοχής και

— οι οποίοι έχουν ληφθεί σύμφωνα με τους ειδικούς κανόνες που καθορίζονται από το προαναφερθέν κράτος μέλος για την παρασκευή τους.

Εντούτοις, κατά τη διάρκεια πέντε αμπελουργικών περιόδων, η ένδειξη "crémant", στη γαλλική γλώσσα ή μεταφρασμένη, μπορεί να χρησιμοποιείται για την ονομασία ενός αφρώδους οίνου ο οποίος κατά παράδοση έχει ονομαστεί κατά τον τρόπο αυτό μέχρι την 1η Σεπτεμβρίου 1989.»·

δ) στην παράγραφο 11 στοιχείο α), η δεύτερη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— των ενδείξεων που αφορούν τρόπο παρασκευής, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στις παραγράφους 3, 4, 5 και 5α.»

3. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 14α

1. Οι v.m.q.p.r.d μπορούν να τίθενται σε κυκλοφορία μόνον αν το όνομα της καθορισμένης περιοχής που δικαιούνται γράφεται στο πώμα και εφόσον οι φιάλες φέρουν ετικέτα από της εξόδου τους από το χώρο επεξεργασίας.

Εντούτοις, όσον αφορά το ετικετάρισμα, μπορούν να γίνονται δεκτές εξαιρέσεις, εφόσον εξασφαλίζεται ο κατάλληλος έλεγχος.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 83 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Σεπτεμβρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 19 Ιουνίου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. ROMERO HERRERA